LSHK Newsletter

Fall 2020

Content

■ The 18th Executive Committee of the LSHK (2020-2021)

At the Annual General Meeting (AGM) of the Linguistic Society of Hong Kong held on December 7, 2019, the 18th Executive Committee of the Linguistic Society of Hong Kong was elected for a two-year term of service:

President | **Peppina Lee** (City University of Hog Kong)
Vice-President | **Felix Sze** (The Chinese University of Hong Kong)
Secretary | **Regine Lai** (The Chinese University of Hong Kong)
Treasurer | **Winnie Chor** (Hong Kong Baptist University)
Newsletter editor | **Margaret Lei** (The Chinese University of Hong Kong)
Communications coordinator | **Bin Li** (City University of Hog Kong)
Member-at-large | **Chaak Ming Lau** (The Education University of Hong Kong)
Member-at-large | **Andy Chin** (The Education University of Hong Kong)

We would like to thank the 17th Executive Committee for their service and dedication:

President | **Andy Chin** (The Education University of Hong Kong)
Vice-President | **Bit-chee Kwok** (The Chinese University of Hong Kong)
Secretary | **Felix Sze** (The Chinese University of Hong Kong)
Treasurer | **Winnie Chor** (Hong Kong Baptist University)
Newsletter editor | **Si Chen** (The Hong Kong Polytechnic University)
Communications coordinator | **Chaak Ming Lau** (The Chinese University of Hong Kong)
Member-at-large | **Casear Lun** (City University of Hog Kong)
Member-at-large | **John Wakefield** (Hong Kong Baptist University)

News from the LSHK

▪ The LSHK's Annual Research Forum 2019

The Annual Research Forum (ARF), the main annual event organized by the LSHK, was held on December 7, 2019 by the Department of Linguistics and Modern Language Studies of The Education University of Hong Kong. The event was well attended with 9 parallel sessions consisting of 33 talks.

The ARF included presentations from researchers from both home and abroad. We would like to extend our heartfelt thanks to the EdUHK local organizing committee for their time and energy making the ARF such a success.

Annual Research Forum 2019 - Official Site

lshk.org/annual-research-forum-arf

◼ LSHK Outstanding Thesis Awards 2019

Three awards were presented at the ARF for outstanding linguistics theses completed at local tertiary institutions.

In the PhD category, *Dr. Pui Yiu SZETO* was awarded for his dissertation entitled "*Typological variation across Sinitic languages: Contact and convergence*" completed at the University of Hong Kong under the supervision of Professor Stephen Matthews.

In the MPhil category, *Ms. Mei Ying KI* was awarded for her thesis entitled "粵語升降句調研究 *(A Study of the Rising-Falling Intonation in Cantonese)*" completed at the Chinese University of Hong Kong under the supervision of Professor Sze-Wing Tang.

In the MA category, *Ms. Sharon LEE Tsoi Lam* was awarded for her thesis entitled "*Focus prosody in Cantonese: The case of verb-copying constructions*" completed at the University of Hong Kong under the supervision of Professor Stephen Matthews.

LSHK Outstanding Thesis Awards - Official Site

www.lshk.org/lshk-outstanding-thesis-awards

■ The 20th Workshop on Cantonese (WOC-20)
Cantonese Grammar: Form, Meaning and Function

The Twentieth Workshop on Cantonese (WOC-20), co-organized by the Linguistic Society of Hong Kong and the Department of English Language and Literature of the Hong Kong Baptist University, was held successfully via ZOOM on Saturday, 6 June 2020. The theme of WOC-20 was *"Cantonese Grammar: Form, Meaning and Function 粵語語法研究：形式、意義及功能"*. This year was the 20th anniversary of WOC. Altogether 128 registrants had been attracted to participate in the workshop. A total of 10 presentations were given to the audience during the workshop.

The titles of the presentations and the speakers were as follows:
(Listed according to presentation order)

Titles	Authors
《粵語拼音字表》內編委會添字添音的確認和更新	張群顯 (香港理工大學)
百年前有 Gwong Dung Wah 網絡用語的話會是甚麼模樣？ ——《香港指南》所載之民間自擬粵語拼寫系統的特點與其所代表之音系	黃得森 (香港理工大學)
從「邊處」、「邊個」到「邊時」 —— 粵方言處所疑問代詞的詞形構造和語義關聯	曾綉薇 (香港中文大學)
Cantonese classifiers at the syntax-semantics interface	Tommy Lee Tsz-ming (University of Southern California)
Cross-script Phonological Priming: A Case Study on Cantonese-English Bilinguals	Yoyo Tsang Pui Yiu (Hong Kong Baptist University)
The Influence of L1 Phonotactics on the Perception of Sounds: A Case Study on Cantonese Listeners	Ann To Wai Huen (Hong Kong Baptist University)
How to identify intonations on sentence-final particles?	YIP Ka Fai and Lee Him Nok (The Chinese University of Hong Kong)
Corpus-Based Analysis: The Function of Cantonese dak1 得	Sonia Hui and Mandee Lung (The University of Hong Kong)
粵語判斷義「話」的語法特點	鄧思穎 (香港中文大學)
粵語兒童的早期語序	李行德 (天津師範大學、香港中文大學)、 李嘉欣 (香港中文大學)

Workshop on Cantonese (WOC) - Official Site

www.lshk.org/work-shop-on-cantonese-woc

News from the LSHK

■ The 1st Cantonese Read-Aloud Test

The first Cantonese Read-Aloud Test was held on June 15, 2019 at City University of Hong Kong. A total of 133 candidates attended the test. Click HERE or scan the QR code below to access the test report.

Postponed due to the pandemic, the second Cantonese Read-Aloud Test will be conducted online soon. Details about the test can be found here: https://lshk.org/crat/.

The Jyut Jyu Si Work Group will continue to work on a set of separate Cantonese tests under the CEFR framework. All members are welcome to join.

你話你廣東話字正腔圓？
有咩證據呀？

粵音朗讀測試
2019年第1期
http://lshk.org/crat

費用 $180

截止報名 1/6 2019年 (額滿即止)

考試日期 15/6 2019年

香港語言學會

The 1st Cantonese
Read-Aloud Test Report

bit.ly/CRAT2019-Report

晴報 正在閱讀
多人讀錯「香港」 首屆粵音朗讀試 逾半母語考生獲甲等

多人讀錯「香港」 首屆粵音朗讀試 逾半母語考生獲甲等

港聞

發佈時間：2019/10/04

粵話是大部分港人的母語。香港語言學會昨公布「粵音朗讀測試」報告，發現逾半以粵話為母語的考生獲最高的甲等成績，但較多考生讀錯「香」、「國」及「得」等字；學會未來會繼續測試，希望提供粵話發音專業認證。

香港語言學會及城市大學合辦的首屆「粵音朗讀測試」於今年6月15日舉行，昨公布考試報告。測試指標由一群語言學家共同制定，考生需朗讀選定的中文單字、多音節詞彙及篇章，以準確度、流暢度及口音純度3方面評分，並以甲等至丁等共4個級別評定。

舉辦機構擬將測試恒常化

在152個報名人士中，有133名考生出席，學生和教師分別佔39人及30人。申報粵話為母語者佔116人，有61人獲甲等成績，即「發音清晰準確，使用廣為接受的母語者口音，能完全按照篇章朗讀，非常流暢」，餘下55人獲乙等成績；並非以粵話為母語者佔17人，9人獲丙等，即「發音不夠準確，與母語者的口音有一定差異，朗讀篇章時錯漏較多，不大流暢」，僅1人考獲甲等。

粵音朗讀測試不少考生「伯」讀成「八」 學者：源於無朗讀習慣

Photos: Screenshots from News Sites

■ The Third Forum on Cantonese Linguistics (FoCaL-3)

The Third Forum on Cantonese Linguistics (FoCal-3) was held on June 27, 2020 by the Department of English of the Hang Seng University of Hong Kong. The event consisted of three invited talks and 18 oral presentations.

Photos: Courtesy of *FoCaL*

Abstract Book - FoCaL-3

bit.ly/focal3-abstract

■ LSHK's Annual Research Forum 2020

The Linguistic Society of Hong Kong

ANNUAL RESEARCH FORUM 2020

Dec 11-12, 2020 | The Chinese University of Hong Kong

Established in 1986, the Linguistic Society of Hong Kong (LSHK) will be celebrating its 35th Anniversary. To mark this special event, the 2020 Annual Research Forum (ARF2020) will be held on December 11 and 12, 2020 (Friday & Saturday).

LSHK cordially invites abstracts for the ARF2020, which will be co-organized by the Department of Linguistics and Modern Languages and co-sponsored by the Faculty of Arts, The Chinese University of Hong Kong.

Keynote Speakers
(in alphabetic order of last names)

Professor Marjorie CHAN
(The Ohio State University)

Professor Danqing LIU
(Chinese Academy of Social Sciences)

Professor Kang-kwong LUKE
(Nanyang Technological University)

■ LSHK's Annual Research Forum 2020

Abstract submission

ARF2020 will go online this time amid the global pandemic. As is customary ARF practice, there will be parallel sessions, and papers related to any area of linguistics are welcome. Every paper will be allotted 20 minutes for oral presentation, followed by discussion. Please note that *all* presenters have to be an LSHK member. You can join LSHK or renew your membership at www.lshk.org.

Each member is maximally entitled to one single-author presentation plus one joint pre-sentation. Abstracts can be written in Chinese or English and should be limited to one A4 page and be saved in the form of DOC/DOCX or PDF format. All abstract submissions must be anonymous for review, and be submitted to Easychair (https://easychair.org/conferences/?conf=lshkarf2020).

Proposal for theme-based parallel session

Members who would like to propose a theme-based parallel session are welcome to send a proposal (maximum two pages) to the LSHK Executive Committee at lshk.linguists@gmail.com, specifying the theme and the format of the session and target participants. The deadline for panel proposals and abstract is **September 30, 2020**.

Inquiries

Please contact us by email at lshk.linguists@gmail.com.

Annual Research Forum 2020
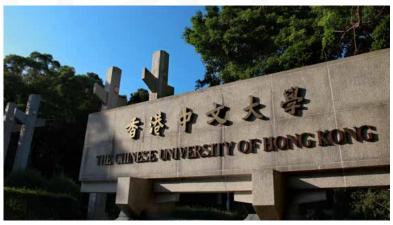- Official Site

lshk.org/annual-research-forum-arf

Photo: Courtesy of the Chinese University of Hong Kong

Forthcoming events

■ The 35th anniversary of LSHK

To celebrate the 35th anniversary of LSHK, a roundtable session "Linguistics in Hong Kong" will be held before the closing remarks of ARF2020 on December 12, 2020. We are also preparing a special booklet that highlights the works and contributions of the Society over the years.

Forthcoming events

■ The 24th International Conference on Yue Dialects

The 24th International Conference on Yue Dialects will be held on November 13-14, 2020 at the University of Macau.

Photo: Screenshot from Conference Website

24th International Conference on Yue Dialects 2020 - Official Site

fah.um.edu.mo/yue2020

Photo: Courtesy of University Maucau

■ Database of Early Chinese Dialects
(contributed by Professor Carine Yiu of The Hong Kong University of Science and Technology)

The Center for Chinese Linguistics at the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) is pleased to announce the launch of the following database on early Chinese dialects, which is a by-product of a research grant awarded to Professor Carine Yuk-man Yiu by the Research Grants Council of the Hong Kong Special Administrative Region.

The construction of the database aims to:
(1) preserve the Chinese dialectal materials compiled in the 19th and the early 20th centuries through digitization;

(2) provide standardization on the manipulation of early dialectal materials;

(3) expand the empirical base for theorization in the study of the early Chinese dialects; and

(4) enable accurate as well as efficient data search in the study of the early Chinese dialects.

The database was built as a by-product of the research project entitled "Reconstructing the history of Chinese dialectal grammar: A study of word order" (PI: Carine Yuk-man Yiu; RGC Project No. 16600215). It includes twenty-one texts, covering Cantonese, Hakka, Mandarin, Min and Wu and including both Bible translation and textbooks. The texts, searchable according to specified Chinese characters or chapters and verses in the Gospel of Mark, render the database an indispensable tool for research into the grammar of early Chinese dialects.

Photo: Screenshot from *Database of Early Chinese Dialects*

The number of Chinese characters in the database is more than 418,000. The link of the database can be found at the website of the Center for Chinese Linguistics, HKUST: http://ccl.ust.hk/ (under 'Useful Resources'). The database can also be directly accessed at the following website: http://database.shss.ust.hk/5dialects.

The Center for Chinese Linguistics at the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) was founded in 2003. As a major center in the global network of research on the Chinese language, the Center promotes the study of the history and evolution of the Chinese language with an emphasis on the theoretical implications of the investigation as well as its relevance to practical applications. The Bulletin of Chinese Linguistics (BCL) is a joint publication supported by the Center and the Li Fang-Kuei Society for Chinese Linguistics, an international organization based in Seattle, U.S.A. The journal publishes research in Chinese linguistics with a special focus on historical comparative study and dialectal research. Its areas of interest also include Sino-Tibetan and other languages related to Chinese.

For further information, please visit the following website for information about the Center: http://ccl.ust.hk/.

Photo: Screenshot from *Database of Early Chinese Dialects*

- End of the Newsletter -